

YUEXI MINYU
LEIZHOUHUA YANJIU

粤西闽语雷州话研究

林伦伦 著



中华书局

广东技术师范学院学术
著作出版基金资助项目

粤西闽语雷州话研究

林伦伦 著

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

粤西闽语雷州话研究/林伦伦著.-北京:中华书局,2006
ISBN 7-101-04749-1

I. 粤… II. 林… III. 闽语-方言研究-雷州半岛
IV. H177

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 078603 号

-
- 书 名** 粤西闽语雷州话研究
著 者 林伦伦
责任编辑 王 勉
出版发行 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn
- 印 刷** 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂
版 次 2006 年 5 月北京第 1 版
2006 年 5 月北京第 1 次印刷
规 格 开本/850×1168 毫米 1/32
印张 8½ 插页 4 字数 200 千字
印 数 1-1000 册
国际书号 ISBN 7-101-04749-1/Z·532
定 价 19.00 元
-

内容提要

粤西闽语雷州话是一个使用人口超过 500 万的、属于闽南方言系统的次方言。作者于 1983 年 10 月至 12 月间首次到雷州半岛的海康县等地进行了方言调查，此后曾多次到雷州半岛进行调查研究。本书在大量第一手材料的基础上，对雷州话的语音系统、词汇特点和语法特点进行比较准确的分析和描写，并从历时和共时的角度，对雷州话音系作比较深入的探讨。希望能为方言研究、语音史研究提供一些有用的资料，为雷州人学习普通话提供理论上的指导和帮助。



目 录

一	粤西闽语地区人文情况简介	1
二	雷州话音系研究	4
	2.1 雷州话语音的分析	4
	2.1.1 雷州话声母	4
	2.1.2 雷州话韵母	6
	2.1.3 雷州话声调	10
	2.1.4 雷州话的文白异读	11
	2.1.5 雷州话声韵调配合关系	25
	2.1.6 雷州话同音字表	43
	2.2 雷州话音系与《广韵》音系的比较	95
	2.2.1 声母的比较	95
	2.2.2 韵母的比较	117
	2.2.3 声调的比较	153
	2.3 雷州话音系与普通话音系的比较	157
	2.3.1 声母的比较	157
	2.3.2 韵母的比较	161
	2.3.3 声调的比较	173
	2.3.4 雷州人学讲普通话应注意的地方	175

三	雷州话词汇研究	184
3.1	雷州话词汇特点	184
3.2	雷州话词汇表	195
四	雷州话语法研究	218
4.1	雷州话词法特点	218
4.1.1	名词	218
4.1.2	代词	220
4.1.3	助词	222
4.2	雷州话句法特点	225
4.2.1	特殊语序现象	225
4.2.2	进行时态的表示法	226
4.2.3	疑问句	226
4.2.4	处置句	227
4.2.5	被动句	227
4.3	雷州话语法例句	228
4.3.1	几个语助词	228
4.3.2	语序	231
4.3.3	几种句式	233
4.3.4	其他	235
4.3.5	一般对话	236
五	雷州话语料	239
5.1	民间故事	239
5.2	雷州歌谣	251
5.3	古代诗词	254
附录	林伦伦语言学著述要目	256

一 粤西闽语地区人文 情况简介

粤西闽语是雷州半岛的海康、徐闻、遂溪三县（市）以及湛江、茂名市郊的部分地区、廉江、电白、吴川、阳江等县市部分地区居民所操用的一种次方言，使用人口约近 500 多万。^①

粤西闽语以旧雷州府所在地——雷州市雷城话为标准。雷州市位于雷州半岛中段，北接遂溪县，南邻徐闻县，^② 人口 127 万多。雷城是市政府所在地，是全市政治、经济和文化的中心。

雷州半岛上居民的祖宗，大多是从福建经粤东而来的。雷州话与潮汕话、海南话一样，都属于闽南方言。雷州半岛北而的湛江市、茂名市以及吴川、廉江、化州、高州、信宜、阳春、阳江等县（市）大部分地区讲“白话”（属粤方言），小部分地区讲“涯话”（属客方言）。在南面与雷州半

① 本书人口据 2000 年 7 月版《广东省政区图册》，广东省民政厅、广东省地图出版社合编。

② 参阅《湛江市地图》。

岛隔海相望的是海南岛，岛上居民讲的主要是与雷州话同属闽方言的海南话。^①

粤西闽语区面积约 11 115 平方公里，人口约 533 万。具体分布如下：

雷州市，面积 2 994 平方公里，人口约 127 万。除客路、英利两镇有人讲粤语（当地称为“白话”）和客家话（当地称“涯话”）外，全部讲闽语。

徐闻县，面积约 1 394 平方公里，人口约 64 万。下桥、曲界、锦和、龙塘有一些村讲客家话和粤语，其余人口基本上讲闽语。

遂溪县，面积约 2 007 平方公里，人口约 87 万。北坡、草塘、港门三镇约有 12 万人讲粤语，洋青和杨柑两镇有些村讲客家话。其余各镇基本上讲闽语，面积约 1 750 平方公里，人口约 75 万。

湛江市霞山区的海头乡等有 8 万多人讲闽语，分布面积约 70 多平方公里；麻章区的麻章、湖光、太平、民安、东山、硃州、东简 7 镇约有 42 万人讲闽语，分布面积约 700 平方公里。合计起来，湛江市的闽语人口约有 50 万，分布面积约 770 平方公里。

^① 参阅岑麒祥《从广东方言中体察语言的交流和发展》（《中国语文》1953 年第 4 期），袁家骅《汉语方言概要》第 234—236 页（文字改革出版社 1983 年第 2 版）、詹伯慧《现代汉语方言》第 179—184 页（湖北人民出版社，1983 年），蔡叶青《雷州话纵横谈》（湛江市语文学会编印《语文学刊》1982 年）。

廉江市的横山、河唇、龙湾、新民、营仔（后两镇有一些村讲粤语）诸镇约有 30 万人讲闽语，分布面积约 600 平方公里。

吴川市的兰石、王村港和覃巴（有些村讲粤语）诸镇约有 10 万多人讲闽语，分布面积约 120 平方公里。

茂名市的鳌头、袂花两镇为闽粤双方言区，约有 10 多万人会讲闽语，分布面积约 80 平方公里。

电白县除北部那霍、罗坑、黄岭、沙琅、观珠、望夫诸镇外，其余各镇主要讲闽语（其中水东、林头、坡心、七迳、霞洞、羊角诸镇有部分村讲粤语），人口约 80 万，分布面积约 1 400 平方公里。

二 雷州话音系研究

2.1 雷州话语音的分析

雷州话的语音系统在讲雷州话的各市县、区中是大致相同的。任何一个会讲雷州话的人在上述雷州话区域里都可以用雷州话作交际工具。当然，在各县、区的土话之间，也不是没有差别的。比如说，徐闻话就把雷城话里的 [s] 声母字念为 [t] 声母。本文记音只以雷城话为标准，其它各地与雷城话有差别的语音现象，将不一一列出。

2.1.1 雷州话声母

雷州话声母共 17 个（包括零声母），如下表：

表一 雷州话声母表

声母 发音 部位	发音方法		塞音		鼻音	边音	塞擦音		擦音	
			清	浊	浊	浊	清		清	浊
	不送气	送气	不送气				不送气	送气		
双唇	p	p'	b		m					
舌尖前	t	t'			n	l	ts	ts'	s	z
舌根	k	k'			ŋ					
喉	ø								h	

关于雷州话声母的几点说明：

(1) 雷州话的 [p] [p'] 是清塞音声母，发音部位和发音方法同普通话的 [p] [p'] 声母基本一致，只是除阻时气流比普通话略强一点。

(2) 雷州话的 [m] 是个双唇浊鼻音。[b] 是个双唇浊塞音，但声带颤动度及除阻时破裂的强度均不及标准的浊塞音那么强。[b] 与 [u] 元音拼合时，由于受 [u] 的影响，双唇略向前突，嘴唇一开始就较圆，很接近双唇浊擦音 [β]（如：月 [bue¹¹]、牛 [bu¹¹] 等等）^①。

(3) [t] [t'] [n] [l] 是舌尖前音，发音部位比普通话的 [t] [t'] [n] [l] 稍前，发音方法则基本相同。

(4) 雷州话的 [k] [k'] 是舌根清塞音，成阻时发音部位肌肉较紧张，除阻时又稍微带点摩擦。[ŋ] 是个舌根浊鼻

① 本文采用宽式国际音标记音；声调采用五度调值直接标调法。

音，鼻音成分不十分浓厚，发音合作人有时会把个别字念成 [ŋ⁰]（如：吴 [ŋeu¹¹]、宜 [ŋi¹¹] 等等），但这是较少见的、不自觉的现象。

(5) 雷州话的 [ts] [ts'] [s] 是一套舌尖前音，与开口呼、合口呼相拼时，舌位与普通话的 [ts] [ts'] [s] 差不多；与齐齿呼相拼时则接近于舌面前音 [tɕ] [tɕ'] [ɕ]。因两者音质相差不远，出现条件互补，我们从音位学的角度出发，在声母表中只列出 [ts] [ts'] [s] 一套声母。

(6) [h] 是个喉部清擦音，发音时喉部肌肉较紧张，摩擦度也较强。

(7) [z] 是个舌尖前浊擦音，发音时摩擦度很强，单独念时舌尖略带点阻塞，但不十分明显，在语流中，阻塞作用基本上不存在。[z] 与齐齿呼相拼时，音质接近于舌面浊擦音 [ʒ]。

(8) 零声母 [ø] 发音时前面带有微弱的喉塞作用，但当地人对此并不敏感。喉塞音强一点、弱一点甚至没有，都不会引起误会。

雷州话的 17 个声母（包括零声母）实际上也就是雷州话的 17 个辅音音位。其中 /p、m、k、ŋ/ 除了作声母外，还可以作韵尾。其余的辅音音位只能作声母。

2.1.2 雷州话韵母

雷州话共有 45 个韵母，如表二：

表二 雷州话韵母表

	开口呼	齐齿呼	合口呼
阴 声 韵		i 伊 医	u 污 呜
	a 鸭 拗	ia 亦 营	ua 娃 碗
	o 涡 秧	io 窑 腰	
	e 哑 下	ie 爷 野	ue 话 画
	ai 哀 爱		uai 怀 县
	oi 鞋 矮		ui 威 伟
	au 袄 欧	iau 妖 要	
eu 乌 糊	iu 油 优		
阳 声 韵	am 庵 暗	iam 盐 厌	
	em 掩 参	im 音 阴	
	aŋ 安 瓮	iaŋ 鸯 映	uaŋ 汪 弯
	oŋ 翁 拥	ioŋ 穷 凶	
	eŋ 庚 盟	ieŋ 因 引	
	iŋ 英 婴	uŋ 温 隐	
入 声 韵	ap 盒 答	iap 洽 帖	
	ep 镊 撮	ip 邑 浥	
	ak 压 落	iak 粟 鹿	uak 夺 蜀
	ok 恶 屋	iok 约 弱	
	ek 厄 贲	iek 一 乙	uek 或 国
		ik 益 匹	uk 郁 熨

关于雷州话韵母的几点说明：

(1) 雷州话还有两个声化韵母：一个是 [m̩]。它只在 [m̩¹¹]（唔，粤语借词）、[m̩²²]（姆，伯母）和 [m̩³³a²¹³]（一种癞蛤蟆，像其叫声而得名）三个词儿中出现；另一个是 [ŋ̩]（嗯）。它只用来表示应答。由于这两个声化韵母所管音节很少，所以不列入韵母表中。

(2) 雷州话的这 45 个韵母中，阴声韵有 18 个，阳声韵有 13 个，入声韵 14 个。阳声韵与入声韵相配，如果把入声韵与其相配的阳声韵合为一韵，则只有 32 韵（详见表四）。

(3) 雷州话韵母中的主要元音音位有 /i、e、u、o、a/ 5 个。

在声母 [ts] [tsʰ] [s] 后而，雷州话 /i/ 的发音部位与标准元音 [i] 基本一致。但在其他情况下，/i/ 的舌位比标准元音 [i] 稍低稍后，发音时肌肉也稍松，严式音标应为 [ɪ]。

/e/ 在 [em] [ep] [eŋ] [ek] [eu] 和 [ue] 等韵母中，开口度较大，接近于标准元音 [e]，准确的标音应是 [E] 而舌位稍后。但在 [ie] [ieŋ] [iek] 诸韵母中，因受 [i] 介音的影响而念得高一点，记为 [e] 较为接近。事实上，/e/ 在雷州话中的可塑性很大，开口度大一点、小一点，舌位前一点、后一点都不影响交际，因为在雷州话里，没有与 /e/ 相近的其他音位。

雷州话的 /u/ 没有标准元音 [u] 那么高和圆，严式音标应为 [ʊ]。在 [iu] 和 [ui] 韵母中，/u/ 的舌位虽然

高点，但嘴唇仍然没有标准元音 [u] 那么圆。

/o/ 开口度比标准元音 [o] 略大，特别是在 [oŋ]、[ok] 两韵母中更是这样，标为 [ɔ] 更准确些。但如果前面带有 [i] 介音或后面带有 [-i] 韵尾时，其音值便接近于 [o]。

/a/ 的情况与普通话的/a/相似：单独成韵母时音值接近于低央元音 [A]；在 [i] 介音后面或 [-u] 韵尾前面，则发音部位前移，念成 [a]；在韵尾 [-ŋ] 或 [-k] 前面，便是后低元音 [ɑ] 了。

根据上面的分析，我们可以把雷州话的5个元音音位及其条件变体粗略地归纳起来：

$$/i/ \begin{cases} [i] \\ [ɪ] \end{cases} \quad /e/ \begin{cases} [e] \\ [ɛ] \end{cases} \quad /u/ \begin{cases} [u^e] \\ [u^c] \end{cases} \quad /o/ \begin{cases} [o] \\ [ɔ] \end{cases} \quad /a/ \begin{cases} [a] \\ [A] \\ [ɑ] \end{cases}$$

雷州话的/a、e、o/只作韵腹，/i、u/除了作韵腹外，还可以用作韵头或韵尾。

(4) 雷州话与海南话一样，没有鼻化韵母，这与闽方言的厦门话、潮汕话有明显的不同。但发音合作人有时把 [hi²¹] (戏)、[hi²¹³] (香)、[hia⁵⁵] (歇)、[hi¹¹] (年) 等音节念成 [hĩ²¹] [hĩ²¹³] [hĩ⁵⁵] [hĩ¹¹]。这些鼻化音的产生有个条件，就是多发生在与 [h] 声母拼合的音节中。我们认为：这些音节中的鼻化作用的产生可能跟 [h] 声母有关。雷州话的 [h] 声母是个喉部清擦音。发音时喉头肌肉紧缩，舌根后部抬高，气流通过口腔的通道很小，流出的速度也较慢，有一部分气流可能从尚未闭严的鼻腔里冲

出，形成鼻化音。但鼻化与否，发音人自己并无感觉，认为发的是一个音。鼻化与不鼻化，并无区别意义的作用。所以，我们只把这些鼻化韵母当作其相对的非鼻化韵母的自由变体，不一一列出。

2.1.3 雷州话声调

雷州话有 8 个声调，平上去入各分阴阳。如表三：

表三 雷州话声调表

调类	调号	调值	例字	调类	调号	调值	例字
阴平	↗	213	丹 taŋ	阴平	┘	11	同 taŋ
阴上	↘	52	党 taŋ	阴上	┘	33	但 taŋ
阴去	┘	21	诞 taŋ	阳去	┘	55	蛋 taŋ
阴入	┘	5	斫 tak	阳入	┘	2	达 tak

雷州话这 8 个声调有个明显的特点：除了入声是短平调外，阴声调中没有平调，阳声调中全是平调，且分别递增两度。

雷州话的连读变调只有下面三种情况：

(1) 阴平字在所有声调字之前，一律变为 22 调。如：

家私 [ke²¹³⁻²² sai²¹³] 家庭 [ke²¹³⁻²² t'iq¹¹]

家长 [ke²¹³⁻²² tsiaŋ⁵²] 家电 [ke²¹³⁻²² tieŋ³³]

家世 [ke²¹³⁻²² si²¹] 车辮 [ts'ia²¹³⁻²² iq⁵⁵]

家国 [ke²¹³⁻²² kuek⁵] 三日 [sa²¹³⁻²² ziek²]